

im Ernst behaupten wollen, daß Dove in Berlin und Petermann in Gotha geradezu als Vertreter der deutschen Literatur anzusehen sind. Es wäre zu viel, von dem Rhedive zu verlangen, daß er zu der Gelegenheit die Literaturgeschichte von Kurz oder Julian Schmidt hätte studiren sollen; allein die Sache wird doch sicherlich durch die Hand irgend eines Consuls oder General-Consuls gegangen sein, von welchem man billigerweise hätte voraussetzen dürfen, daß er die Literatur seines Landes so gut gekannt hätte, als die diplomatischen Vertreter von England und Frankreich die ihrige kennen. Für unsern Kronprinzen würde es sicherlich kein übles Compliment gewesen sein, wenn man ihm das Vergnügen gemacht hätte, mitten unter den literarischen Celebritäten aller Länder und Völker auch einige von seinen eignen Landsleuten zu erblicken. Wie man erfährt, wird die Ordnung, in welcher die einzelnen Staatschiffe in den eröffneten Canal einlaufen, die folgende sein: Zuerst die kaiserliche Yacht, mit der Kaiserin der Franzosen (*toujours l'honneur aux dames!*), dann das oesterreichische Schiff „Elisabeth“, mit dem Kaiser Franz Joseph, dann die norddeutsche Dampfschiffe „Hertha“, mit dem Kronprinzen von Preußen, dann die holländische „Java“, dann die „Vanadis“ von Schweden, dann die „Italia“ u. u., dann die Kriegsschiffe und zuletzt, den Zug beschließend, die Handelsfahrzeuge mit den Passagieren, die nicht officiell zu der Einweihung des Canals eingeladen worden sind. Die Repräsentanten der verschiedenen Literaturen werden unter dem Pavillon ihrer respectiven Nationen fahren. — Und wo wird die deutsche Literatur bleiben? Ich fürchte, sie wird sich auf einem von den Handelsfahrzeugen befinden, die den Zug beschließen „mit den Passagieren, die nicht officiell zu der Einweihung des Canals eingeladen worden sind!“ — Woraus erhellt, daß trotz unseres Bundeskanzleramtes und unserer Flagge die deutsche Literatur von den Mächten noch immer nicht officiell anerkannt worden ist. Wir überlassen es unseren großen politischen Zeitungen, weiter darüber nachzudenken.

#### Verzeichniß deutscher Werke, welche in holländischer Uebersetzung erschienen sind, oder erscheinen sollen.

(Nach den amtlichen Bekanntmachungen des „Nieuwsblad voor den boekhandel“ mitgetheilt von Puttkammer & Mühlbrecht in Berlin.)  
1869. 3. Quartal. \*)

Arnold in Leipzig.	Gerstäcker, Kreuz und Quer.
Bogel in Mülheim a. d. R.	Nienhaus, geistliche Nahrung für Kinder.
Baßermann in Heidelberg.	Rippold, Welche Wege führen nach Rom?
Bed'sche Univ.-Buchh. in Wien.	Vorges, der Arbitrageur.
Besser in Gotha.	Biblisches Wörterbuch.
Brandstetter in Leipzig.	Deser's Weltgeschichte.
Brigl in Berlin.	v. Schlängel, tolle Liebe.
Buchh. d. evang. Gesellsch. in Barmen.	Zimmer, Erinnerungen an Borneo.
Cotha in Stuttgart.	Auerbach, das Landhaus am Rhein.
—	Bernoulli, Vademecum des Mechanikers.
Cronbach in Berlin.	Räthchen die Puppen-Schneiderin.
Dabeim-Expedition in Leipzig.	Griese, die Frau Meisterin. (Aus Dabeim.)
Deichert in Erlangen.	Hiltl, Unter der rothen Eminenz. (Aus Dabeim.)
Dunker & Humblot in Leipzig.	Protest. Antwort auf den Brief Paps' IX.
—	Reform der röm. Kirche.
Ebner & Seubert in Stuttgart.	Leitfaden für den Unterricht in der Kunstgesch. der Baukunst.
Ehlermann in Dresden.	Seinecke, premières lectures franc.
Engelmann in Leipzig.	Weber u. Holzmann, Geschichte d. Volkes Israel.
Enke in Erlangen.	Werber, Lehrbuch der praktischen Toxikologie.

\*) H. S. Nr. 154.

C. Fleischer in Leipzig.	Lüben, Leitfaden zum Unterricht in d. Geographie.
—	Reich, die Ursachen der Krankheiten.
Friedrichs in Elberfeld.	Rippold, Handbuch d. neuesten Kirchengeschichte.
Gebhardt & Neisland in Leipzig.	Rapel, Sein und Werden.
Gerold's Sohn in Wien.	Halm, der Sohn der Wildniß.
Goldschmidt in Berlin.	Schmidt, Weltgeschichte.
Grefler in Langensalza.	Maurer, geographische Bilder.
Grosse in Berlin.	Born, Isabella.
Grunow in Leipzig.	Heusinger, amerikanische Kriegsbilder.
Guttentag in Berlin.	Stahr u. Lewald, ein Winter in Rom.
G. Hallberger in Stuttgart.	Haackländer, Gesch. im Sidzad. (Aus Ueber Land u. Meer.)
—	Heyse, Barbarossa. (Aus Ueber Land u. Meer.)
Hartleben in Wien.	Otto, der Genius des Hauses.
—	— der Genius der Menschheit.
Herbig in Berlin.	Blöey, Formenlehre und Syntax der neufranzösischen Sprache.
Herder in Freiburg im Br.	Reusch, Bibel und Natur.
Hinstorf in Bismar.	Reuter, Hanne Rüte.
Hirschwald in Berlin.	Rosenthal, Electricitätslehre f. Mediciner.
—	Winkel, Pathologie u. Therapie des Wochenbetts.
Hoffmann in Stuttgart.	Gerstäcker, Verhängnisse. (Aus d. Buch d. Welt.)
Homann in Kiel.	Erüger, Lehrbuch der englischen Sprache.
Janke in Berlin.	Möllhausen, das Hundertguldenblatt.
—	Wachenhusen, die Frauen des Kaiserreichs.
H. Jonas in Berlin.	Streckfuß, die Weltgeschichte.
Keil in Leipzig.	Hecker, Erinnerungen aus meinem Leben. (Aus d. Gartenlaube.)
—	Marlitt, Thüringer Erzählungen.
—	Ule, populäre Naturlehre.
Kirchheim in Mainz.	Hirtensbrief der in Fulda versammelten deutschen Bischöfe.
H. Klemm's Verlag in Dresden.	Nikische, Wie erhält man sich gesund?
Klinhardt in Leipzig.	Berthelt, Fäkel, Petermann, Handbuch für Schüler.
Kollmann in Leipzig.	Clausberg, Kampf bringt Frieden.
Kummer in Leipzig.	Klenke, die Mutter als Erzieherin.
Langmann & Co. in Berlin.	Tagebuch des Sultans.
Neuburger & Kolb in München.	Rode, Barbara Ubryl.
Oldenbourg in München.	Die Naturkräfte.
Payne in Leipzig.	Robenberg, von Gottes Gnaden. (Aus d. Salon.)
—	— die letzten Tage König Karl's. (Aus d. Salon.)
F. A. Perthes in Gotha.	Luthardt, die Person Jesu Christi.
Quandt & Händel in Leipzig.	Tischendorf, die Echtheit unserer Evangelien.
Raub in Berlin.	Birnbaum, Leitfaden der chemischen Analyse.
Scheidle in Stuttgart.	Das glückliche Loos.
Scheitlin & Bollhofer in St. Gallen.	Jung, gen. Stilling, Scenen a. d. Geistesreiche.
Schliske in Leipzig.	Neue Institutsbilder.
Schmorl & v. Seefeld in Hannover.	Gerstäcker, Europa.
Schneider in Basel.	Düring, Ursache und Heilung des Diabetes mellitus.
—	Der alte Eli.
Schulze in Leipzig.	Stähelin, elsässische Lebensbilder.
Seemann in Leipzig.	Lüben, Leitfaden z. Unterricht in d. Naturgeschichte.
Spamer in Leipzig.	Davidis, die Hausfrau.
Spittler in Basel.	Illustr. Conversations-Lexikon.
—	Klab, zwölf Jahre in Abyssinien.
J. F. Steinkopf in Stuttgart.	Waldmeier, Erlebnisse in Abyssinien.
Thomas in Leipzig.	Hofacker, Erbauungs- und Gebetbuch.
Trewendt in Breslau.	Büchner, die Stellung des Menschen.
Verlags-Magazin in Zürich.	Eberty, Walter Scott.
Vieweg & Sohn in Braunschweig.	Möllinger, die Gottidee der neuen Zeit.
—	Fresenius, Anleitung zur qualitativ-chemischen Analyse.
I. O. Weigel in Leipzig.	Schrön, Logarithmen.
—	Kurtz, allgemeine Mythologie.